

## Glossario

<b>Termine</b>	<b>Definizione</b>
Misure di stay down attuate dagli hosting provider	Gli hosting provider che, a causa del loro funzionamento tecnico o del modello commerciale adottato, creano le condizioni per una violazione del diritto d'autore (in particolare ospitando siti pirata) devono garantire che i contenuti contrari al diritto d'autore rimossi non siano nuovamente pubblicati.
Elaborazione di dati tesa al perseguimento penale delle violazioni del diritto d'autore	L'elaborazione di dati personali è ammessa, se è finalizzata al perseguimento penale di una violazione del diritto d'autore da parte del titolare dei diritti. Si applicano i principi della legge federale sulla protezione dei dati.
Privilegio d'inventario	Il privilegio d'inventario ha lo scopo di consentire alle istituzioni della memoria, quali le biblioteche e i musei, di riprodurre, in un quadro ben definito, brevi estratti di opere nei loro inventari di fondi, sempreché siano utili ai fini della repertoriatura e della diffusione dei loro fondi.
Informazione elettronica delle società di gestione	Gli utenti sono chiamati a fornire le informazioni necessarie in un formato elettronico conforme allo stato della tecnica e direttamente utilizzabile. La misura si inserisce nel contesto dello sviluppo dell'amministrazione elettronica ed è finalizzata a ridurre i costi amministrativi delle società di gestione.
Audizione dei testimoni nella procedura di approvazione delle tariffe	Se i fatti non possono essere sufficientemente chiariti in altro modo, nel quadro della procedura di approvazione delle tariffe, la Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini (CAF) ha ormai la possibilità di ordinare l'audizione di testimoni.
Abbreviazione dell'iter ricorsuale nel quadro della procedura di approvazione delle tariffe	Sono previsti diversi provvedimenti tesi a semplificare la procedura di approvazione delle tariffe. In caso di impugnazione di una decisione della CAF, ad esempio, al ricorso può essere tolto l'effetto sospensivo, così che la tariffa sia applicabile a prescindere dalla procedura di ricorso. Si evita in questo modo che una decisione tariffaria sia impugnata solo per ritardarne l'entrata in vigore.
Licenza collettiva estesa	Quando è previsto l'utilizzo di un numero elevato di opere, ottenere una licenza per ogni singola opera è spesso difficile. La licenza collettiva estesa conferisce alle società di gestione il diritto di autorizzare forfettariamente queste utilizzazioni di massa. I titolari che preferiscono non aderire a una licenza collettiva estesa possono segnalarlo alle società di gestione («opt out»).
Restrizione per l'utilizzazione per scopi scientifici	Questa restrizione consente la realizzazione di copie di opere per finalità di ricerca scientifica. L'allestimento di copie deve essere necessario dal profilo tecnico ai fini dell'attività di ricerca (p. es. per il «data mining»). Per questo tipo di copia non è riscosso un compenso.
Utilizzazione di opere orfane	A determinate condizioni, la disposizione consente l'utilizzo di un'opera il cui autore non è noto o è introuvabile.
Diritto di protezione affine per le fotografie che non hanno carattere originale	La disposizione è finalizzata a proteggere le fotografie che non hanno carattere originale mediante i diritti di protezione affine (analogamente a quanto previsto per le prestazioni, le emissioni e i supporti audio e audiovisivi).
Proroga della durata della protezione	La disposizione prevede che la durata della protezione degli artisti interpreti e dei produttori di supporti audio e audiovisivi sia prolungata a 70 anni (dagli attuali 50).
Compenso per autori e artisti interpreti nei confronti degli offerenti di Video on Demand	È previsto che le piattaforme di diffusione online versino alle società di gestione un compenso destinato agli autori e artisti interpreti di film. Anche in Svizzera la disposizione corrisponde agli standard del settore.